

3. СОЦИОЛИНГВИСТИКА И ПСИХОЛИНГВИСТИКА КАК СОСТАВЛЯЮЩИЕ ЛИНГВОКУЛЬТУРНЫХ ЗНАНИЙ

УДК 811.112.2'36

НИДЕРЛАНДСКИЕ ДЕВЕРБАТИВЫ КАК ТАКСИСНЫЕ АКТУАЛИЗАТОРЫ

Архипова И. В.

*Новосибирский государственный педагогический университет,
Новосибирск, Российская Федерация
E-mail: irarch@yandex.ru*

В статье исследуются девербативы различных словообразовательных моделей, выступающие в качестве таксисных актуализаторов в нидерландском языке. В ходе исследования рассмотрены полипропозитивные высказывания примарного и секундарного типов, содержащие нидерландские девербативы в сочетании с монотаксисными и политаксисными предложениями темпоральной и обстоятельственной семантики. Целью работы является определение роли девербативных имен существительных в качестве актуализаторов примарно-таксисной и секундарно-таксисной семантики одновременности и разновременности при условии их сочетания с таксисными предложениями. Монотаксисные и политаксисные предлоги темпоральной и обстоятельственной семантики выступают при этом в качестве маркеров примарно-таксисных и секундарно-таксисных категориальных ситуаций одновременности, предшествования и следования. В высказываниях примарного типа, содержащих монотаксисные и политаксисные предлоги темпоральной семантики *na, vanaaf, sinds, sedert, staande, bij, gedurende, hangende, tijdens, met, voor, voorafgaand, tot*, девербативы актуализируют примарно-таксисные категориальные ситуации одновременности, предшествования и следования. В высказываниях секундарного типа с монотаксисными и политаксисными предложениями обстоятельственной семантики *ondanks, ongeacht, trots, ingevolge, krachtens, met, per, in, wegens, vanwege, voor* девербативы актуализируют секундарно-таксисные категориальные ситуации одновременности (модально-таксисные, инструментально-таксисные, медиально-таксисные, кондиционально-таксисные, концессивно-таксисные, консекутивно-таксисные, модально-таксисные, финально-таксисные).

Ключевые слова: нидерландские девербативы, таксисная семантика, таксисные актуализаторы, таксисные маркеры, таксисные категориальные ситуации, примарно-таксисные категориальные ситуации, секундарно-таксисные категориальные ситуации.

ВВЕДЕНИЕ

Вопросы актуализации таксисной семантики одновременности и разновременности в разноструктурных языках (русском, нивхском, чешском, нидерландском, английском и др.), в том числе, в контексте взаимодействия с категорией аспектуальности и в сравнительно-типологическом аспекте, привлекают исследовательское внимание современных лингвистов (Ю. С. Маслов, А. В. Бондарко, В. С. Храковский, А. Барентсен, Я. Коцкова, В.П. Недялков,

Т. А. Отаина, Н. Л. Кудинова, Н. А. Ляшенко, Н. В. Семенова и др.). [1; 2; 3; 4; 5; 6; 7; 8; 9; 10]. Ю. С. Маслов рассматривает таксис в структуре комбинированной категории (в сочетании с видом или временем) [7]. Храковский определяют таксис как категорию, маркирующую темпоральную локализацию (одновременность/неодновременность) двух ситуаций, выделяя валентностный и невалентностный таксис [10]. А. В. Бондарко рассматривает таксис в качестве функционально-семантического поля с микрополями зависимого и независимого таксиса [3]. Н. В. Семенова описывает концептуальные основания категориальной семантики таксиса, анализируя способы ее актуализации в высказываниях русского языка [9]. Н. А. Ляшенко и Н. Л. Кудинова рассматривают категорию таксиса в английском языке, проводя комплексное исследование разноуровневых средств языковой репрезентации таксисных значений [5; 6].

Данная проблематика, на наш взгляд, недостаточно освещена на материале современного нидерландского языка. Исключение в этом отношении составляют исследования выдающегося европейского ученого А. Барентсена, анализирующего прототипические конструкции невалентностного таксиса в нидерландском языке [2, с. 290–366]. Особое внимание А. Барентсен уделяет описанию конструкций с различными временными союзами *als, toen, wanneer, zodra, sinds, sedert, zolang, voor, tot, totdat, voordat* и др., а также рассматривает некоторые случаи употребления синонимичных временных предлогов *na, sinds, vanaf* [2, с. 303–363].

В этой связи актуальность изучения вопроса актуализации категориальной семантики невалентностного прототипического таксиса одновременности, предшествования и следования в нидерландских высказываниях с темпоральными и другими предлогами не вызывает сомнения, что обусловило наш исследовательский интерес.

ИЗЛОЖЕНИЕ ОСНОВНОГО МАТЕРИАЛА ИССЛЕДОВАНИЯ

Целью настоящей работы является рассмотрение и анализ таксисообразующей роли нидерландских девербативных имен существительных, выступающих в качестве актуализаторов примарно-таксисной и секундарно-таксисной семантики одновременности и разновременности.

При условии сочетания с различными таксисными предлогами (темпоральной и др. обстоятельственной семантики) *na, vanaaf, sinds, sedert, gedurende, hangende, tijdens, met, voorafgaand aan, tot, voor, bij, in, ondanks, ongeacht, ingevolge, krachtens, vanwege, wegens, per, trots* нидерландские девербативы актуализируют примарно-таксисные и секундарно-таксисные категориальные ситуации одновременности и разновременности. Вышеперечисленные монотаксисные и политаксисные предлоги темпоральной и обстоятельственной (модальной, инструментальной, медиальной, кондициональной, каузальной, концессивной, консекutiveй, финальной) семантики выступают в качестве маркеров или экспликаторов примарно-таксисных и секундарно-таксисных категориальных ситуаций одновременности / разновременности.

Нами были выделены и обследованы нидерландские полипропозитивные высказывания примарного и секундарного типов, содержащие девербативы

различной деривационной семантики в сочетании с монотаксисными и политаксисными предложениями темпорального и обстоятельственного (модального, инструментального, каузального, кондиционального, консекутивного, финального и др.) значения.

В высказываниях примарного типа нидерландские девербативы выступают в качестве актуализаторов примарно-таксисной категориальной семантики одновременности, предшествования и следования, а в высказываниях секундарного типа они актуализируют различную секундарно-таксисную семантику одновременности (модальную, инструментальную, кондициональную, каузальную, концессивную и др.).

При наличии итеративных индикаторов (итеративных или мультипликативных девербативов, различных итеративных глаголов и итеративных квантификаторов) возможна итерация примарно-таксисной и секундарно-таксисной семантики одновременности или разновременности. Итеративные или мультипликативные девербативы нидерландского языка выступают при этом в функции актуализаторов категориальной семантики итеративно-примарного, итеративно-секундарного, мультипликативно-примарного и мультипликативно-секундарного таксиса одновременности или разновременности.

В качестве таксисных актуализаторов в нидерландском языке выступают следующие девербативные имена существительные, образованные:

(1) с помощью суффиксов *-ing*, *-st*, *-t* (*bedenking*, *overdenking*, *ontwikkeling*, *bezwering*, *opwinding*, *waarschuwing*, *aanmerking*, *beroving*, *verkrachting*, *verbouwing*, *afpersing*, *behandeling*, *motorisering*, *regeling*, *vergunning*, *verhuizing*, *herinnering*, *afdeling*, *opleiding*, *wandeling*, *toestemming*, *waarneming*, *opmerking*, *verwoesting*, *spreiding*, *betrachting*, *aanwending*, *verbreiding*, *uitbreiding*, *woeling*, *verontwaardiging*, *gebruikmaking*, *veroordeling*, *mijmering*, *bepeizing*, *prikkeling*, *ontoering*, *aandoening*, *oefening*, *bestudering*, *beslissing*, *beschouwing*, *aanschouwing*, *inwilliging*, *verwaarlozing*, *toelating*, *behandeling*, *oplossing*, *afwachting*, *verwachting*, *verrukking*, *verwoering*, *bewondering*, *verwondering*, *verbazing*, *bevreemding*, *verrassing*, *verbijstering*, *aanpassing*, *onzetting*, *schorsing*, *aanbidding*, *ontwikkeling*, *invoering*, *opzegging*, *wederopzegging*, *bebouwing*, *afsluiting*, *verkiezing*, *bijeenkomst*, *binnekomst*, *aankomst*, *ontvangst*, *vlucht*);

(2) *-en* (*knippen*, *plakken*, *snijden*, *stansen*, *vouwen*, *tekenen*, *kleuren*, *kloppen*, *kleppen*, *klepperen*, *rammelen*, *zingen*, *lezen*, *leren*, *lopen*, *beledigen*, *zwemmen*, *verschijnen*, *slapen*, *slaan*, *eten*, *koken*, *vertellen*, *flappen*, *rennen*, *schieten*, *schrijven*, *ontbijten*, *rusten*, *genieten*, *huilen*, *drinken*, *komen*, *halen*, *ophalen*, *hakken*, *lachen*, *doorgaan*, *opstaan*, *wennen*, *overnachten*, *voetballen*, *rijden*, *mixen*, *slijpen*, *kneden*, *smeden*, *bakken*, *raspen*, *verpulveren*, *mengen*, *bestrooien*, *spoelen*, *afspoelen*, *boren*, *stappelen*, *buigen*, *sjouwen*, *timmeren*, *breken*, *binden*, *inbinden*, *verzamelen*, *drukken*, *drullen*, *vergaren*, *lijmen*, *frezen*, *draaien*, *tappen*, *voelen*, *vertrekken*, *nadenken*, *blijven*, *geloven*, *begrijpen*, *spelen*, *pakken*, *liggen*, *wandelen*, *proberen*, *wegrijden*, *zwijgen*, *zetten*, *slepen*, *swingen*, *schaken*, *grimeren*, *schilderen*, *knutselen*, *verven*); а также:

(3) девербативы, образованные посредством конверсии (*vertrekken – vertrek, verblijven – verblijf, stooten – stoot, besluiten – besluit, swingen – swing, verkopen – verkoop, afscheiden – afscheid, aflopen – afloop, beet – bujten*). Например:

Bij het wegrijden met zijn auto schoot de Edenaar van kwaadheid vanuit het raam in de lucht (LC).

Bij boeking van uw vakantie met vertrek binnen twee weken worden last-minute kosten ad (LC).

Bij de berekening van deze cijfers is geen rekening gehouden met de compensatieregeling (LC).

Bij het snijden van dat glutenvrij brood is er te weinig samenhang (cohesie) om het brood fatsoenlijk te kunnen snijden (LC).

Bij zo'n ontmoeting wordt het aanwezige gas in de stelsels hevig in beroering gebracht en hier en daar samengedrukt (LC).

Na deze verhuizing heeft een herindeling van de kantoren in de Bibliotheek Bonnefanten plaatsgevonden (LC).

Na de ontmoeting met je beschermengel teken je met pastelkrijt je impressie die je tijdens deze ontmoeting ervaren hebt (LC).

Na afloop is het land economisch failliet en vele Somaliërs komen in kampen terecht of zijn gevlucht (LC).

Нидерландские девербативы вышеперечисленных словообразовательных моделей в сочетании с моноксисными предложениями темпоральной семантики *na, vanaaf, sinds, sedert, gedurende, hangende, tijdens, met, voorafgaand aan, tot* и политаксисными предложениями *voor, bij, met* в темпоральном значении актуализируют примарно-таксисные значения одновременности, предшествования и следования. Например:

Tijdens de vlucht naar Glasgow bespreken wij de voor- en nadelen van een categoriale school (LC).

Door het fixeren van de boor in de standaard op de buis, blijft de boor haaks op de buis tijdens het boren (LC).

Bij binnenkomst in Karakter hangt er een rustige sfeer (LC).

Na de bevrijding en het vertrek van de Geallieerde militairen, die ook nog korte tijd bezit van het gebouw namen, was het voor het oude bestuur de hoogste tijd om de handen uit de mouwen te steken (LC).

Staf, buis, plaat en een koppeling worden na het frezen, draaien en tappen verlijmd tot een geheel (LC).

Na ontvangst van het advertentiemateriaal en uw betaling wordt de advertentie geplaatst (LC).

We weten niet hoeveel tijd verlopen is sinds het vertrek uit Haran (LC).

Tot daadwerkelijke afsluiting is overgegaan omdat gevreesd werd voor slachtoffers in de oververhitte menigte in de beperkte ruimte (LC).

De jongeren krijgen een basistraining voor vertrek (LC).

Voorafgaand aan de bijeenkomst is er gelegenheid de bloementuin van het Holland Flowers Festival te bezichtigen (LC).

Категориальная семантика примарного таксиса репрезентируется в высказываниях примарного типа с монотаксисными и политаксисными предложениями темпоральной семантики *na, vanaaf, bij, gedurende, hangende, tijdens, voor, voorafgaand aan, sedert, sinds, tot* в таких примарно-таксисных категориальных ситуациях, как:

- (1) примарно-таксисные категориальные ситуации одновременности;
- (2) примарно-таксисные категориальные ситуации следования;
- (3) примарно-таксисные категориальные ситуации предшествования.

Примарно-таксисные категориальные ситуации одновременности актуализируются в высказываниях с нидерландскими девербативами при условии их сочетания с монотаксисными и политаксисными предложениями темпоральной семантики *bij, gedurende, hangende, tijdens, met*, маркирующими семантику одновременности. Например:

De deelnemer krijgt tijdens het plakken een vervangende step (LC).

Tijdens het vertrek breekt de antennemast voor de helft af als gevolg van een botsing met een kraan (LC).

Bij het slaan wordt gebruik gemaakt van een verstelbaar statief met zware onderplaat (LC).

Bij vertrek was het prachtig weer en steeds dicht bij Ugchelen werd het donkerder (LC).

Bij aankomst kreeg de Connie een warm onthaal (LC).

Примарно-таксисные категориальные ситуации следования нидерландские девербативы актуализируют в высказываниях с монотаксисными предложениями темпоральной семантики *na, vanaaf, sinds, sedert*, выступающими в роли маркеров таксисной категориальной семантики следования. Например:

Na ontvangst van het geld stuurt Cynophilia een brief en formulieren die ondertekend teruggestuurd moeten worden (LC).

Na de tweede bijeenkomst stelt onze adviseur een rapport op over de stand van het ingevoerde Kwaliteitssysteem (LC).

Na een vlucht van ruim vier uur landen we op het militair vliegveld van Dalaman (LC).

Примарно-таксисные категориальные ситуации предшествования актуализируются в высказываниях с девербативами в случае их сочетания с монотаксисными предложениями темпоральной семантики *tot, voor, voorafgaand aan*, эксплицирующими категориальную семантику предшествования (строгого или нестрогого). Например:

Voor zijn vertrek verloofde hij zich in het geheim met Lily (LC).

Voor uw vertrek komt een inspecteur langs om uit te leggen wat Mitros Wonen hieronder verstaat (LC).

Tot het vertrek van Aalbers was Terlouw voorzitter van de raad van commissarissen van het Gelredome (LC).

Tot de invoering van port secure was dit moeilijk te controleren (LC).

Tot het afgelopen verblijf in Berenike hadden verschillende mensen interesse getoond deze taak op zich te nemen maar één voor één haakten die ook allemaal weer af (LC).

При актуализации примарно-таксисных категориальных ситуаций предшествования и следования прототипичностью характеризуются темпоральные, аспектуальные и таксисные индикаторы или квантификаторы *lang, niet lang, kort, vlak, de week, enkele weken, twee weken, enkele dagen, drie weken, vier weken, daags, acht dagen, twee dagen, vijf dagen, een maand, twee maanden, binnen 2 maanden, direct, vorig jaar* и др., выступающие в функции лексических экспликаторов и делимитаторов строгой (дистантной, сильной) разновременности, в частности, строгого следования и строгого предшествования. Они указывают на наличие некоторого краткого, среднего или длительного темпорального промежутка, имеющего место между индивидуальными временами совершения обозначаемых в высказываниях действий или событий, делимитируя их при этом как «строго или дистантно разновременные». Например:

Vlak voor mijn vertrek gisterenavond zag ik eerst nog een stukje interview met Maxima en Willem Alexander in het jeugdjournaal (LC).

Kort na aankomst wordt hij vergast, een zeer traumatische ervaring (LC).

Kort na aankomst werd ik echter geveld door een hevige voedselvergiftiging die mij in het ziekenhuis deed belanden (LC).

De week voor mijn vertrek naar Australie moest ik alles gaan inpakken omdat ik mijn inboedel zou gaan opslaan bij een verhuisbedrijf (LC).

Lang na de eerste waarneming van supergeleiding bleef onduidelijk wat de oorzaak was (LC).

Na lang nadenken ga ik een gedragstherapeut zoeken (LC).

Enkele weken na aankomst in Sliedrecht werd dochter Betje geboren (LC).

Helaas kwam *enkele dagen voor vertrek* het bericht van Henri dat hij wegens familieomstandigheden niet mee kon (LC).

De meeste vliegtuig- maatschappijen geven kortingen op vluchten die langer dan *drie weken voor vertrek* zijn geboekt (LC).

Tot drie weken voor vertrek zijn de annuleringskosten gelijk aan de aanbetaling (LC).

Twee dagen voor vertrek was er namelijk een bijeenkomst voor alle gastgezinnen en de kinderen uit Krasnapolje (LC).

Twee maanden na vertrek is hij zonder grote problemen in Assisië aangekomen (LC).

Schipper Grant Dalton werd *direct na aankomst* per ambulance naar het ziekenhuis vervoerd (LC).

При условии сочетания с монотаксисными и политаксисными предложениями concessивной, каузальной, консекутивной, инструментальной, модальной, финальной, кондициональной семантики *ondanks, ongeacht, ingevolge, krachtens, vanwege, wegens, met, per, trots, voor, in, bij* нидерландские девербативы актуализируют секундарно-таксисные значения одновременности, в частности, инструментально-таксисные, кондиционально-таксисные, финально-таксисные и модально-таксисные. Ср. следующие высказывания:

Porto wordt *per bestelling* bij het totaalbedrag berekend (LC).

Bij nadere beschouwing van de etnische legers van Centraal-Azië of de troepen in de Afrikaanse binnenlanden zien we daar veel kinderen tussen (LC).

НИДЕРЛАНДСКИЕ ДЕВЕРБАТИВЫ КАК ТАКСИСНЫЕ АКТУАЛИЗАТОРЫ

... *bij wat aandachtiger beschouwing* moet wel de conclusie getrokken worden, dat hier achteraf twee personen abusievelijk in de voorstelling tot één zijn samengesmolten (LC).

Weerstand biedt zo ruimte voor een kritische beschouwing van veranderingen (LC).

In afwachting van de Amerikaanse macro-economische cijfers werd er voorzichtiger gehandeld (LC).

Deze wet heeft gevolgen voor de keuze van aanwending van de schadeloosstelling danwel gouden handdruk (LC).

В вышеприведенных высказываниях нидерландский девербатив *beschouwing* в сочетании с предложениями финальной и кондициональной семантики *bij* и *voor* актуализируют финально-таксисную и кондиционально-таксисные категориальные ситуации одновременности. Нидерландский девербатив *aanwending* в сочетании с финальным предлогом *voor* также участвует в актуализации финально-таксисной категориальной ситуации одновременности. Девербатив *bestelling* с инструментальным монотаксисным предлогом *per* выступает в качестве актуализатора инструментально-таксисной категориальной ситуации одновременности. Девербатив *afwachting* в сочетании с таксисным предлогом модальной семантики является актуализатором модально-таксисной категориальной ситуации одновременности.

В высказываниях вторичного типа, содержащих нидерландские девербативы с таксисными предложениями обстоятельственной семантики *ondanks*, *ongeacht*, *trots*, *ingevolge*, *krachtens*, *met*, *per*, *wegens*, *vanwege*, *voor*, *in*, *bij* актуализируются следующие вторично-таксисные категориальные ситуации одновременности:

- (1) инструментально-таксисные и медиально-таксисные категориальные ситуации одновременности;
- (2) каузально-таксисные категориальные ситуации одновременности;
- (3) concessивно-таксисные категориальные ситуации одновременности;
- (4) consecutивно-таксисные категориальные ситуации одновременности;
- (5) финально-таксисные категориальные ситуации;
- (6) кондиционально-таксисные категориальные ситуации одновременности;
- (7) модально-таксисные категориальные ситуации одновременности.

Инструментально-таксисные и медиально-таксисные категориальные ситуации одновременности актуализируются в полипропозитивных высказываниях с девербативами при сочетании с монотаксисным инструментальным предлогом *per* и политаксисным предлогом инструментальной и медиальной семантики *met*. Например:

Het handigst is dan om dit *met knippen* en *plakken* te doen (LC).

De landelijke cliëntenorganisaties hebben *met verontwaardiging* gereageerd op de mededeling van VWS (LC).

Met verbazing vernam ik het bericht van Ge's overlijden (LC).

De bezorgkosten worden berekend *per bestelling* (LC).

Нидерландские девербативы *belangstelling*, *afpersing*, *verhuizing*, *verdenking* и др. в сочетании с монотаксисными предложениями каузальной семантики *wegens*, *vanwege*

актуализируют каузально-таксисные категориальные ситуации одновременности. Например:

De chatroom is verwijderd *wegens te weinig belangstelling* (LC).

Buiten zijn schuld raakt hij betrokken bij een aantal rampzalige gebeurtenissen, die eindigen met een veroordeling *wegens afpersing* (LC).

Ellen van Putten was even afwezig op De Toverhoed *vanwege haar verhuizing* (LC).

Kuijt werd zes jaar geleden in Thailand opgepakt *wegens verdenking van drugshandel* (LC).

Концессивно-таксисные категориальные ситуации одновременности репрезентируются в высказываниях с девербативами с монотаксисными предложениями концессивной семантики *ondanks, ongeacht, trots* (см. девербативы *verklaring, verwarring, opwinding, stijging, verdunning, missen, ligging* и др.). Например:

En het volk stroomde toe, *ondanks de verklaring* dat het om een vervalsing ging (LC).

Deze daling kwam er *ondanks een stijging van de activiteit* in de sectoren stukgoed en logistiek (LC).

Toch hebben wij *ondanks de verwarring*, de soms panische toestanden en de angst die velen nog te pakken had gevochten voor wat wij waard waren (LC).

Maar *ondanks het missen van Catchipia en De Jong* hebben wij het aanvallend aardig gedaan (LC).

Dit mengsel wordt dan, *ondanks de verdunning*, toch aangemerkt als zeer brandgevaarlijk (LC).

Constructie waardoor iets *ongeacht de ligging van het schip* horizontaal wordt gehouden bestaande uit twee concentrische, om loodrecht op elkaar staande assen draaibare ringen (LC).

Консекутивно-таксисные категориальные ситуации одновременности могут быть актуализированы в нидерландских полипропозитивных высказываниях с монотаксисными предложениями консекутивной семантики *ingevolge u krachtens*. Например:

U hebt eveneens recht op een betaling van extra vakantietoeslag *krachtens deze regeling* (LC).

De navolgende toelichting is, *ingevolge besluit bestuur KNBSB*, tot nader order in Nederland NIET van kracht (LC).

В приведенных выше высказываниях с монотаксисными консекутивными предложениями девербативы *regeling* и *besluit* выступают в качестве актуализаторов консекутивно-таксисной категориальной семантики одновременности.

Нидерландские девербативы могут выступать в качестве актуализаторов финально-таксисных категориальных ситуаций при условии сочетания с политаксисным предлогом финальной семантики *voor*. Например:

Er is een vervolgspraak gemaakt *voor een bijeenkomst* in januari (LC).

Door de grote capaciteit en de hoge werkdruk van de BSA verdringerpomp is deze ook uitermate geschikt *voor het mixen van silo's en lage kelders* (LC).

Deze lijmsort is een goedkope en kindvriendelijke lijmsort *voor het plakken van papier en karton* (LC).

Deze nieuwe laser is bij uitstek geschikt voor het snijden van de plaatwerkdelen met hoge snelheid (LC).

Voor het verven van grote oppervlakken worden rollers gebruikt (LC).

Voor vergaren, lijmen, boren, snijden etc. hebben wij de ruimte, machines en mankracht (LC).

Waarschijnlijk heeft Adrie zelfde bron gebruikt voor zijn berekening als ProMash (LC).

Voor de verkoop van uitvaartverzekeringen zijn meerdere kanalen ingezet (LC).

Bij waarneming.nl is de opname primair documentatie voor de waarneming (LC).

В вышеуказанных примерах нидерландские девербативы различной словообразовательной и лексической семантики *bijeenkomst, mixen, plakken, snijden, verven, vergaren, boren, berekening, waarneming, verkoop* и др. принимают участие в процессе языковой репрезентации и актуализации финально-таксисных категориальных ситуаций одновременности.

Кондиционально-таксисные категориальные ситуации одновременности репрезентируются в нидерландских высказываниях с политаксисным предлогом кондициональной семантики *bij*. В качестве дополнительных кондициональных актуализаторов в таких высказываниях могут выступать некоторые атрибуты типа *oppervlakkig, nader, aandachtig* и др. Например:

Bij beschouwing van beschikbare literatuur blijkt dat naar het onderwerp overheidsvoorlichting in Nederland niet veel onderzoek is gedaan (LC).

Bij oppervlakkige beschouwing ben ik geneigd het standpunt van de SMVP zonder meer te onderschrijven (LC).

Bij nadere beschouwing verliezen ze echter veel van hun attractiviteit (LC).

Модально-таксисные категориальные ситуации одновременности могут быть актуализированы в высказываниях с девербативами при условии их употребления с политаксисным предлогом *met* или монотаксисным предлогом *in* в модальном значении (см. девербативы *verbazing, mijmering, verbazing*). Например:

Dit voorstel werd via Athene wereldkundig gemaakt, en door de Albanese regering *met verontwaardiging* aangehoord (LC).

Met stijgende verbazing heb ik de commotie die de woorden van de volksvertegenwoordiger veroorzaakten, ot me genomen (LC).

In een mijmering over haar plannen komt Galina Borissova tot de conclusie dat mensen en dieren volstrekt verschillende dingen zijn (LC).

При наличии в обследованных высказываниях нидерландского языка словообразовательно-итеративных и генетически-мультипликативных девербативов (*bestellingen, verkiezingen, ontwikkelingen, waarschuwingen, bedenkingen, aanmerkingen, opschuddingen, overwinningen, verlokkingen, veranderingen, voorbereidingen, waarnemingen, klingelen, schallen, klinken, rinkelen, hutsen, kleppen, klepperen, huppelen, rammelen, rommelen, stommelen, bibberen, spelen, springen, aantikken, slaan, springen, joepen* и др.), а также различных итеративных глаголов актуализируются итеративно-примарно-таксисные, итеративно-секундарно-таксисные, мультипликативно-примарно-таксисные и мультипликативно-секундарно-таксисные категориальные ситуации одновременности, предшествования или следования. Например:

Tot de verkiezingen oriënteren de werkgroepleden zich voor een groot deel op lokale vraagstukken (LC).

Deze stuurde Remon weg *wegens anmerkingen op de leiding* (LC).

FC LEO begon, *ondanks de waarschuwingen* van trainer Postma veel te slap aan de wedstrijd (LC).

Noord-Nederland is *ondanks de vele veranderingen* geen economisch concentratiegebied geworden en dat is maar goed ook (LC).

Ook Jan had besloten de wedstrijd aan te treden *ondanks de voorbereidingen voor de WK Deutschland Rallye* van volgende week (LC).

Bij alle waarnemingen is de soortnaam ongevraagd veranderd (LC).

В вышеприведенных примерах словообразовательно-итеративные девербативы *verkiezingen, voorbereidingen, veranderingen, anmerkingen, waarschuwingen, waarnemingen* выступают в качестве актуализаторов категориальной семантики итеративно-примарного и итеративно-секундарного таксиса одновременности и предшествования (в высказывании с девербативом *verkiezingen* и таксисным предлогом темпоральной семантики *tot*).

При наличии в обследованных высказываниях с нидерландскими итеративными или неитеративными девербативами итеративных квантификаторов *meest, elke, iedere, enige, enkele, vele, verscheidene, twee, immer, altijd, vaak, soms, dagelijks, regelmatig* и др. актуализируются итеративно-примарно-таксисные и итеративно-секундарно-таксисные категориальные ситуации одновременности и разновременности. Например:

Roodkapje spreekt zich *regelmatig met verbazing* uit over afmetingen van objecten en lichaamsdelen (LC).

Met verbazing wordt er *vaak* gekeken naar de keuze van de DIR duikers (LC).

Jos Lejeune is de nuchterheid zelf, *ondanks de twee klinkende overwinningen in het weekeinde*, zo vlak vóór de start van de competitie (LC).

De weg was onveilig, werd ons gezegd, *vanwege de vele berovingen* (LC).

De meeste boetes zijn uitgedeeld *vanwege het ontbreken van de verplichte risico-inventarisatie en –evaluatie* (LC).

Onder de confraters had dat huis in die tijd een slechte naam *vanwege altijd het regelmatig voorkomen van besmettelijke ziekten* (LC).

Dit instrument is, *ondanks de verlokkingen* van moderne keyboards *altijd* zijn grote liefde gebleven (LC).

В приведенных выше высказываниях прототипический характер наряду со словообразовательно-итеративными девербативами *verlokkingen, overwinningen, berovingen* приобретают итеративные квантификаторы *regelmatig, regelmatig, vaak*, детерминирующие актуализацию семантики итеративно-каузального, итеративно-модального и итеративно-концессивного таксиса одновременности.

При условии дистрибутивной множественности субъектных/объектных актантов действий предикатов возможна актуализация дистрибутивно-примарно-таксисных или дистрибутивно-секундарно-таксисных категориальных ситуаций одновременности или разновременности, в частности, дистрибутивно-примарно-таксисных категориальных ситуаций одновременности, предшествования и

НИДЕРЛАНДСКИЕ ДЕВЕРБАТИВЫ КАК ТАКСИСНЫЕ АКТУАЛИЗАТОРЫ

следования, а также дистрибутивно-модально-таксисных, дистрибутивно-финально-таксисных и дистрибутивно-концессивно-таксисных категориальных ситуаций одновременности. Ср. следующие высказывания:

Na haar scheiding heeft Gretta een kortstondige relatie gehad met Hans van Mierlo, toen minister van Defensie (LC).

Vlak voor vertrek werd de ploeg nog even bemoedigend toegesproken door Ron de Vlieger en Roger (LC).

Tevens zijn *gedurende deze bijeenkomst* informatiepanelen opgesteld die een beeld geven van de bouwwerkzaamheden (LC).

Bij binnenkomst lopen we tegen een enorme klimwand aan waar Rick en Deborah natuurlijk een poging op willen wagen (LC).

Gedurende de bijeenkomst hebben de *verschillende organisaties* raakvlakken op het terrein van OGGZ benoemd en zijn ontwikkelingen op dit terrein aan bod geweest (LC).

Bij een vertrek van de supermarkt in Nieuwer ter Aa bijvoorbeeld zullen *veel* ouderen de dupe worden (LC).

Bij het zwemmen wordt zwemkleding aangetrokken (LC).

Met bewondering maar ook *met verwondering* kijken wij tegenwoordig naar de piramides, de Griekse tempels en de middeleeuwse kathedralen (LC).

De volgende standaard gegevenselementen zijn geselecteerd *voor het vastleggen van datum*, tijd en periode (LC).

В вышеприведенных примерах релевантный прототипический характер при актуализации семантики дистрибутивно-примарного таксиса одновременности, следования и предшествования (см. высказывания с таксисными предлогами темпоральной семантики *na*, *voor*, *bij*, *gedurende* с девербативами *vertrek*, *scheiding*, *zwemmen*, *bijeenkomst*, *binnenkomst*), а также при репрезентации дистрибутивно-модально-таксисной категориальной ситуации (см. девербативы *bewondering* и *verwondering* с модальным предлогом *met*) и дистрибутивно-финально-таксисной категориальной ситуации (в высказывании с финальным предлогом *voor* и девербативом *vastleggen*) имеет дистрибутивная множественность предикатных актантов обозначаемых в высказываниях действий (субъектных и объектных).

В высказываниях, репрезентирующих дистрибутивно-таксисную категориальную семантику разновременности и содержащих темпоральные, таксисные или аспектуальные индикаторы, актуализируются сопряженные дистрибутивно-примарно-таксисные категориальные ситуации строгого (сильного, дистантного) следования или предшествования. Например:

Binnen 2 maanden voor vertrek worden de ANVR reisvoorwaarden gehanteerd (LC).

Kort na die waarneming werden een paard en *verscheidene* geiten verminkt gevonden (LC).

Vanaf 5 dagen voor vertrek worden de tickets klaargelegd op Schiphol (LC).

Kort voor vertrek werden we eruit gestuurd, ondanks de tekst op de CTA (LC).

Vlak voor ons vertrek hoorden wij van Pastor Herman Peters dat de Kardinaal geen bisschop meer is van Tokio (LC).

ВЫВОДЫ

Итак, таксисными актуализаторами в нидерландском языке являются девербативные имена существительные на *-ing*, *-st*, *-t*, *-en*, а также девербативы, образованные с помощью конверсии.

Девербативы вышеназванных словообразовательных моделей при условии их употребления с монотаксисными и политаксисными предложениями темпоральной и обстоятельственной семантики выступают в качестве актуализаторов различных таксисных категориальных ситуаций одновременности и разновременности: примарно-таксисных и секундарно-таксисных (модально-таксисных, инструментально-таксисных, каузально-таксисных, финально-таксисных и др.).

В ходе исследования были обследованы нидерландские полипропозитивные высказывания примарного и секундарного типов, содержащие девербативы различной деривационной семантики в сочетании с монотаксисными и политаксисными предложениями темпорального и обстоятельственного (модального, инструментального, каузального, кондиционального, консекутивного, финального и др.) значения.

В высказываниях примарного типа, содержащих монотаксисные и политаксисные предлоги темпоральной семантики *na*, *vanaaf*, *sinds*, *sedert*, *staande*, *bij*, *gedurende*, *hangende*, *tijdens*, *met*, *voor*, *voorafgaand*, *tot*, девербативы актуализируют примарно-таксисные категориальные ситуации одновременности, предшествования и следования.

В высказываниях секундарного типа с таксисными предложениями обстоятельственной семантики *ondanks*, *ongeacht*, *trots*, *ingevolge*, *krachtens*, *met*, *per*, *in*, *wegens*, *vanwege*, *voor* девербативы являются актуализаторами секундарно-таксисных категориальных ситуаций одновременности (инструментально-таксисных, каузально-таксисных, консекутивно-таксисных и др.).

При наличии итеративных индикаторов (итеративных/мультипликативных девербативов, итеративных глаголов и итеративных квантификаторов) в высказываниях примарного и секундарного типов возможна итерация примарно-таксисной и секундарно-таксисной категориальной семантики одновременности или разновременности. Словообразовательно-теративные и генетически-мультипликативные девербативы нидерландского языка выступают при этом в функции актуализаторов категориальной семантики итеративно-примарного, итеративно-секундарного, мультипликативно-примарного или мультипликативно-секундарного таксиса одновременности и разновременности. На примарный или секундарный характер таксисной семантики одновременности и разновременности указывают монотаксисные и политаксисные предлоги темпоральной или обстоятельственной семантики.

При наличии словообразовательно-итеративных и генетически-мультипликативных девербативов, а также итеративных глаголов и итеративных квантификаторов актуализируются различные итеративно-таксисные и мультипликативно-таксисные категориальные ситуации одновременности, предшествования или следования.

При условии дистрибутивной множественности субъектных/объектных актантов глагольных действий возможна актуализация дистрибутивно-примарно-таксисных или дистрибутивно-секундарно-таксисных категориальных ситуаций одновременности/разновременности. В высказываниях, репрезентирующих дистрибутивно-таксисную категориальную семантику разновременности и содержащих темпоральные, таксисные или аспектуальные индикаторы, актуализируются сопряженные дистрибутивно-примарно-таксисные категориальные ситуации строгого следования или строгого предшествования.

Список литературы

1. Архипова И.В. Категория таксиса в разноструктурных языках. Монография. – Новосибирск, 2020. – 173 с.
2. Барентсен А. Таксис в нидерландском языке // Типология таксисных конструкций / Отв. ред. В.С. Храковский. – Москва, 2009. – С. 269–366.
3. Бондарко А.В. Общая характеристика семантики и структуры поля таксиса / Теория функциональной грамматики: Введение, аспектуальность, временная локализованность, таксис. – Изд. 7-е. – М.: ЛЕНАНД, 2017. – С. 234–242.
4. Коцкова Я. Неличные формы глагола как средства выражения таксиса в русском и чешском языках // Acta Linguistica Petropolitana. Труды института лингвистических исследований. – 2019. – Т. 3. – № 15. – С. 87–110.
5. Кудинова Н.Л. Взаимодействие категорий таксиса и аспектуальности // Филологические науки. Вопросы теории и практики. – 2015. – № 10–2 (52). – С. 115–117.
6. Ляшенко Н.А. Функционально-семантическое поле таксиса в английском языке / Функционально-семантические поля разных типов в английском и русском языках: монография / Н.Г. Склярова, А.В. Николаева, К.Н. Симонова, Н.А. Ляшенко, С.Е. Молчанова. – Ростов-на-Дону: Фонд науки и образования, 2019. – С. 101–129.
7. Маслов Ю. С. Очерки по аспектологии. – Л.: Изд-во ЛГУ, 1984. – 263 с.
8. Недялков В.П., Отаина Т.А. Типологические и сопоставительные аспекты зависимого таксиса (на материале нивхского языка в сопоставлении с русским) // Теория функциональной грамматики: Введение, аспектуальность, временная локализованность, таксис. – Изд. 7-е. – М.: ЛЕНАНД, 2017. – С. 296–319.
9. Семенова Н.В. Недифференцированный таксис в нелокализованных во времени ситуациях // Актуальные проблемы филологии и педагогической лингвистики. – 2019. – № 4. – С. 120–126.
10. Храковский В.С. Семантика, синтаксис, типология // В.С. Храковский (ред.). Типология таксисных конструкций. – М.: Знак, 2009. – С. 11–113.

References

1. Arkhipova I. V. *Kategoriya Taksisa v Raznostrukturnyh Yazykah* [Taxis Category in Different-structured Languages]. Monografiya. Novosibirsk, 2020. 173 p.
2. Barentsen A. *Taksis v Niderlandskom Yazyke*. [Taxis in the Dutch Language]. *Tipologiya Taksisnyh Konstrukciy*. Отв. ред. V.S. Khrakovskiy. Moscow, 2009, pp. 269–366.
3. Bondarko A.V. *Obshhaya Harakteristika Semantiki i Struktury Polya Taksisa* [General Characteristic of Semantics and Structure of Taxis Field]. *Teoriya Funktsionalnoy Grammatiki: Vvedenie. Aspektualnost'. Vremennaya lokalizovannost'. Taksis*. Moscow, 2017, pp. 234–242.
4. Kockova Ya. *Nelichnyye Formy Glagola Kak Sredstva Vyrazheniya Taksisa v Russkom i Cheshskom Yazykah* [Nonpersonal Forms of the Verb as a Mean of Taxis Expressing in the

- Russian and Czech Languages]. *Linguistica Petropolitana. Trudy Instituta Lingvisticheskikh Issledovanij*. 2019, no. 15 (3), pp. 87–110.
5. Kudinova N. L. *Vzaimodejstvie Kategorij Taksisa i Aspektual'nosti* [Interaction of Categories of Taxis and Aspectuality]. *Filologicheskiye Nauki. Voprosy Teorii i Praktiki*. 2015, no. 10–2 (52), pp. 115–117.
 6. Lyashenko N. A. *Funkcional'no-semanticheskoe Pole Taksisa v Anglijskom Yazyke* [Functional-semantic Field of Taxis in English]. *Funktsional'no-semanticheskie Polya Raznyh Tipov v Anglijskom i Russkom Yazykah*. 2019, pp. 101–129.
 7. Maslov Ju. S. *Ocherki po Aspektologii* [Topics in Aspectology]. L.: Izd-vo LGU Publ., 1984. 263 p.
 8. Nedyalkov V. P., Otaina T.A. *Tipologicheskiye i Sopostavitelnye Sspekty Zavisimogo Taksisa (na Materiale Nivkhsogo Yazyka v Sopostavlenii s Russkim)* [Typological and Comparative Aspects of Dependent Taxis (Based on the Material of the Nivkh Language in Comparison with Russian)]. *Teoriya Funktsional'noy Grammatiki: Vvedeniye, Aspektualnost', Vremennaya lokalizovannost', Taksis*. 2017, pp. 296–319.
 9. Semenova N. V. *Nedifferentsirovannyj Taksis v Nelokalizovannyh vo Vremeni Situatsiyah* [Undifferentiated Taxis in Situations not Localized in Time]. *Aktualnyye Problemy Filologii i Pedagogicheskoy Lingvistiki*, 2019, no. 4, pp. 120–126.
 10. Khrakovskiy V. S. *Semantika, Sintaksis, Tipologiya* [Semantics, Syntax, Typology], V.S. Khrakovskiy (red.). *Tipologiya Taksisnyh Konstruktsij*. Moscow: Znak Publ., 2009, pp.11–113.

DUTCH DEVERBATIVES AS TAXIS ACTUALIZERS

Архипова И. В.

The article examines the deverbatives of various derivational models that act as taxis actualizers in the Dutch language. In the course of the study, polypropositive statements of the primary and secondary types, containing Dutch deverbatives in combination with monotaxis and polytaxis prepositions of temporal and adverbial semantics, are considered. The purpose of the work is to determine the role of deverbative nouns as actualizers of the primary taxis and secondary taxis semantics of simultaneity and non-simultaneity, provided that they are combined with taxis prepositions. Monotaxis and polytaxis prepositions of temporal and adverbial semantics act as markers of primary taxis and secondary taxis categorical situations of simultaneity, precedence and following. In statements of the primary type containing monotaxis and polytaxis prepositions of temporal semantics *na, vanaaf, sinds, sedert, staande, bij, gedurende, hangende, tijdens, met, voor, voorafgaand, tot*, deverbatives actualize primary taxis categorical situations of simultaneity, precedence and following. In statements of the secondary type with monotaxis and polytaxis prepositions of adverbial semantics *ondanks, ongeacht, trots, ingevolge, krachtens, met, per, in, wegens, vanwege, voor*, deverbatives actualize the secondary taxis categorical situations of simultaneity (modal-taxis, instrumental-taxis, medial -taxis, conditional-taxis, concessive-taxis, consecutive-taxis, modal-taxis, final-taxis).

Keywords: dutch deverbatives, taxis semantics, taxis actualizers, taxis markers, taxis categorical situations, primary taxis categorical situations, secondary taxis categorical situations.